

June 19, 2005 Sermon Heidi Friesen Hagi Church

2005年6月19日 萩田床山教会主日礼拝 ハイディ・フリーゼン姉 メッセージ

In the Light 「光の中に」

John 8:12 “When Jesus spoke again to the people, he said, ‘I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life.’”

ヨハネ 8：12 イエスはまた彼らに語って言われた。「わたしは、世の光です。私に従うものは、決して闇の中を歩むことがなく、命の光を持つのです。」

Good morning! It is a pleasure to be here. My name is Heidi Friesen. I usually attend your sister church at Shinshimonoseki. That congregation sends its greetings to you. I bring mine as well. Shall we pray together?

皆さん、おはようございます。この場に集えることは大きな喜びです。私の名前はハイディ・フリーゼンです。私は同じ兄弟団の新下関教会に集っています。新下関教会の兄弟姉妹とともにご挨拶を申し上げます。一緒にお祈りいたしましょう。

Dear Father in heaven, I praise you for the opportunity to share your words this morning. I pray that your words would truly be the ones that I speak, and that your truth would be the only thing that is heard. In Jesus' name, Amen.

天のお父様、今朝あなたのみ言葉を分かち合う機会を与えてくださって感謝いたします。私が語るとき、あなたの御言葉だけが語られ、あなたの真実だけが聴かれますように。イエス様の御名によって祈ります。アーメン。

Auntie Joan was the nurse at my middle school. She wasn't my real aunt, but she was such a good nurse that she was like an aunt to everybody at school, so we all called her Auntie Joan. She had worked in the Outback of Australia with Aboriginal tribes before she came to us. She used to tell a story about a young Aborigine warrior who had come to her with a two meter spear jammed straight through his upper arm. The spear was still completely in tact. How he managed to get it there she did not know, but it obviously could not stay that way. There was no way to pull the spear out whole, because there was a large arrow head at one end and a large feather piece at the other. Auntie Joan offered to saw the spear in half and slip it out of the man's muscle. He didn't want her to. He begged her to spare his spear and chop his arm open to get it out instead. So that's what she did. She slit his muscle, removed the spear, and sewed his arm back up again. It healed well, and his spear survived in good shape. He was incredibly grateful.

「ジョアンおばさん」は私の中学校の保健の先生でした。私の実のおばさんではありませんが、学校の誰にとっても本当のおばさんのようなすばらしい保健の先生だったので、私達みんなが「ジョアンおばさん」と呼んでいました。彼女は私たちの学校に来る前、オーストラリアの未開地でアボリジニ種族のために働いていました。

彼女はよく、彼女のところに来た、その上腕に2mもの槍が貫通した若いアボリジニ戦士の話をしてくれました。その槍は完全な形で貫通していました。彼がどのようにしてやって来たかは分かりませんが、ほっておくわけにはいきませんでした。大きな矢先と大きな羽が両端にありましたからそのまま引き抜くことはできませんでした。ジョアンおばさんは槍を半分に切って引き抜こうと言いました。しかし彼はそのようなことを望まず「この槍をそのままにしてください。腕を少し切って槍を取

り除いてください」と願ったのです。それで彼女はそうのようにしてあげました。彼の腕を少し切って槍を取り除き、腕をもう一度縫い合わせたのです。その傷はきれいに治りました。槍もそのままの形で残すことが出来ました。この戦士は信じられないほど彼女に感謝しました。

Take another illustration. When I lived in Pakistan, my family always soaked our vegetables in iodine and filtered our water because there was so much contamination around us. Sometimes we got sick anyway, and it was dreadful. I once asked my grandpa, a doctor, “The Pakistanis don’t use iodine and filters, so why don’t they get sick?” I’ll never forget what he told me. Pakistanis had sometimes come to him for medical help, terribly afraid that they were going to die of some rare disease. But when they described their symptoms, he was happy to tell them that their bodies were actually operating the way they were supposed to operate all the time. They were shocked. These patients were so accustomed to being sick that they did not know what it felt like to be healthy.

もう一つの例をお話しします。私がパキスタンに住んでいたとき、私の家族はいつも野菜をヨー素に浸し、水もフィルターに通していました。あまりにも汚染がひどかったからです。それでも時々私たちは病気になり、ひどいものでした。私は医者をしていたおじいさんに尋ねたことがあります。「パキスタンの人たちはヨー素やフィルターを使わないのにどうして病気にならないの？」私はこの時おじいさんが話してくれたことを決して忘れないでしょう。パキスタンの人たちは時々医療の助けを求めてやって来ました。見知らぬ病気で死ぬのではないかと本当に怖がっていたわけです。しかし、彼らが病の徴候を説明したとき、彼らの体は実際に働くべく方法で機能しているだけに過ぎないんだよと喜んで説明してあげました。彼らはショックを受けました。彼らは病気であるということに慣れてしまっていたので、健康であるということをもまったく感じる事ができなかったのです。

Some people can see their mistakes easily. Their sins are as obvious to them as the Aborigine man’s spear jutting out of his arm. Other people can’t see their sin so readily. They are like the Pakistani villagers who were so accustomed to being sick that they were completely unaware of their illness. Everybody sins. Spiritually, we have all been injured and sick. Nobody’s perfect. This is not to say that we’re horrible beings. No! God made us well, designed us beautifully, and gifted us in so many extraordinary and individual ways. He does not create ugly things. But we make ourselves ugly by sinning. And we have ALL done that. Every last one of us. It has taken me awhile to realize this about myself, truly and deeply, and I often forget.

ある人たちは間違いを簡単に見つけることが出来ます。彼らの罪というものはアボリジニの男性の腕から槍が突き出ているように明確です。他の人は自分達の罪をそう簡単に見つけることは出来ません。彼らはパキスタンの村人たちのように、病気であるということに慣れっこになっていて自分の病気について全く知らなかったのです。すべての人は罪を犯します。霊的に私たちは傷つき病にあります。誰一人として完全ではありません。これは私たちがひどい存在だというわけではありません。いいえ！神様は私たちがすばらしいものに造られ、美しくデザインし、たくさんのすばらしいものを私たちに与えてくださいました。神様は醜いものを作ることはなさいませんでした。しかし私たちは罪を犯して私たち自身を醜いものになっているわけです。わたしたちはすべてそのようなことをしているわけです。これには例外はございません。私も自分自身についてこのことを真実に深く理解するにはずいぶん時間がかかりました。そして私はしばしば忘れてしまいます。

Listen to Ephesians 5:13-14 – “But everything exposed by the light becomes visible, for it is light that makes everything visible. This is why it is said: ‘Wake up, O sleeper, rise from the dead, and Christ will shine on you.’” Everything exposed by the light becomes visible. According to 1 Peter 2:9, God has called us out of darkness into his marvelous light. This marvelous, shining light is what I want to talk with you about today.

エペソ 5 : 13 - 14 に聴きましょう。「けれども、明るみに引き出されるものは、みな、光によって明らかにされます。明らかにされたものはみな、光だからです。それで、こういわれています。「眠っている人よ。目を覚ませ。死者の中から起き上がれ。そうすれば、キリストが、あなたを照らされる。」光によってすべては明らかにされるのです。

第一ペテロ 2 : 9 には「しかし、あなたがたは、選ばれた種族、王である祭司、聖なる国民、神の所有とされた民です。それは、あなたがたを、やみの中から、ご自分の驚くべき光の中に招いてくださった方のすばらしいみわざを、あなたがたが宣べ伝えるためなのです。」とあり、神様は私たちを暗闇の中から引き出されてご自身の光の中に入れてくださいました。このすばらしい輝く光というのが今日皆さんと共に分かち合いたいと思っていることです。

In God’s light, sin is revealed, whether or not we could see it before. Maybe you know what it’s like to walk in a completely dark place. During my first week in college, some friends invited me to play a game at the theatre building in the dark. It was only my second time in the building, and I didn’t know my way around. The theatre was pitch black. I couldn’t see anything more with my eyes open than I could with them closed. I kept bumping into chairs and props and pillars. Living life is like trying to navigate an obstacle course for the first time, in the dark. It’s dangerous. God’s glory is a blazing brightness in contrast with our sinful darkness. We can’t see the contrast until we see his glory. His light reveals us for what we really are. If you know what’s right, you can discern what is wrong. If you have a standard, then you have something to measure against. If you walk in the light, you can see. And what do we see in God’s light? We see our horrible unworthiness. We see our sin. We see our filth. Isaiah 64:6 says, “All of us have become like one who is unclean, and all our righteous acts are like filthy rags; we all shrivel up like a leaf, and like the wind our sins sweep us away.” Surely we are like the Israelites who Isaiah is mourning. Our cleanliness is like taking a bath in a mud puddle. God’s holiness completely overshadows our efforts at purity.

神様の光の中で、私達が既に知っている知っていないに関わらず、罪は明らかにされます。おそらくあなたは暗闇の中を歩くということがどんなことかをご存知だと思います。私が大学に入学した最初の一週間に、友人たちが暗闇の中の劇場でのゲームに誘ってくれました。その建物に入ったのは2度だけだったのでどう進んだらいいかわかりませんでした。その劇場は真っ暗でした。目を開いていても目を閉じているのとまったく同じで何も見えませんでした。私は椅子や柱などにぶつかり続けました。人生を生きるということは暗闇の中で未経験のさまざまな障害物をかいくぐって生きるようなものです。それは非常に危険です。

神の栄光というのは輝く明るさがあり、私たちの罪の暗闇との大きな対照をなしています。私たちは神様のご栄光を見るまではそのコントラストを見ることは出来ません。神様の光は私たちの本当の姿を明らかにしてくださいます。何が正しいかを知っていれば何が間違っているのかも分かります。明確な基準があればそれを基に何でも測ることができます。光の中を歩めば見る事が出来ます。それでは神様の光

の中で何を見るのでしょうか。私達の恐ろしいほどの価値のなさを見ます。私達の罪を見ます。私達の汚れを見ます。イザヤ 64：6 は言います「私たちはみな、けがれたものようになり、私たちの義はみな、不潔な着物のようです。私たちはみな、木の葉のように枯れ、私たちの咎は、風のように私たちを吹き上げます。」確かに私たちはイザヤが嘆いているイスラエル人のようです。私たちの清潔さというのは泥のお風呂に入っているようなものです。神様の聖さの前に、私達の清潔さへの努力は見る影もありません。

Seeing all our filth could be completely overwhelming, depressing, and hopeless. We might think that God ought to hate us, because that's all we really deserve. We can join Paul's lament in Romans 7:24, "What a wretched man I am! Who will rescue me from this body of death?" But we are also welcome to join in his answer from verse 25: "Thanks be to God – through Jesus Christ our Lord!" How glorious that is! It's the best news humanity has ever received.

私達の汚れの全てを見ることは、完全に打ちのめし、失望させ、絶望させます。神様は私を嫌っているに違いないと思うかもしれませんが。私達はそうされるにふさわしい者だからです。私たちはパウロの嘆き（ローマ 7：24）に加わることが出来ます。「私は本当にみじめな人間です。誰がこの死の、からだから、私を救い出してくれるのでしょうか。」しかし私たちは彼の 25 節からの答えに喜んで加わることが出来ます。「私たちの主イエス・キリストのゆえに、ただ神に感謝します。ですから、この私は、心では神の律法に使い、肉では罪の律法に仕えているのです。」それは何というすばらしい栄光でしょう。それは人類がこれまで受けた最高の良い知らせです。

We need not dwell on our sin, or stay enslaved to it. Yes, we see that it is there. Yes, we see that it is despicable. But we have the grace and power of the cross. And yes, there is forgiveness. Nobody wants to own up to their sin because it's so shameful and ugly. People go to great lengths to hide and ignore and excuse their sins. Yet it is our shamefulness and ugliness that accentuate the beauty of the light of God. In God's light, we have the opportunity to locate the problem AND have it fixed. Seeing our sin is the first step, and God's light is responsible for that. Just seeing it isn't enough though. Knowing there is mud all over your face doesn't make it clean. Repenting is the next step. It includes a change. Repentance is a hatred of our sin, an acceptance of God's mercy, and a turning toward God. We are free to repent because of God's amazing grace, which is available through the death and resurrection of his son, Jesus Christ. We can see our sin and we repent of it in God's light. What about cleaning up? Praise God – he can also clean us completely. 1 John 1:7 says this: "But if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus, his Son, purifies us from all sin." If we walk in his light, the blood of Jesus will purify us from all our sin. We need not be ashamed anymore. The focus shifts completely, from the mess of our sin to the glory of his grace! That is very good news. What a gracious, loving God we have!

私たちは罪の中に住み続けたり奴隷であり続ける必要はありません。そこに罪があることは知っています。罪は卑しむべきことであることを知っています。しかし私たちには十字架による恵みと力があります。そして罪の赦しがあります。誰でも自分の罪を白状することはとても恥ずかしく不快ですから望みません。人は何とかしてその罪を隠したり無視したり、言い訳したりしようとしています。私たちの恥、醜さこそが神の光の美しさをさらに際立たせるものです。神の光の中で、私たちには

問題を明確にしそれを直す機会が与えられています。私たちの罪を認めることは最初のステップです。そして神の光はそれを助けます。

しかしただ見るだけでは十分ではありません。あなたの顔一面に泥があるということを知るだけではそれをきれいにするには出来ません。悔い改めることが次のステップです。それは変化をもたらせます。悔い改めは自分の罪への憎しみ、神の哀れみの受容、神への立ち返りです。私たちは神さまの驚くべき恵みのゆえに自由に悔い改めることが出来ます。この恵みは神の一人子イエス・キリストの十字架の死と復活からもたらされています。神の光の中で私達は罪を認め悔い改めることが出来ます。洗い清めるということはどういうことなのでしょうか。神様を賛美いたします。神様は完全に私たちを洗い清めることがおできになります。第一ヨハネ 1:7「しかし、もし神が光の中におられるように、私たちも光の中を歩んでいるなら、私たちは互いに交わりを保ち御子イエスの血はすべての罪から私たちを清めます。」私たちが光の中に歩むのであればイエス・キリストの血潮は私たちをすべての罪から清めてくださいます。もはや恥ずかしがることはないのです。私たちの焦点は、私たちの罪の混乱から神の恵みの栄光へ完全に移行します。それはすばらしい知らせです。神様はなんと恵み深い、愛のあるお方でしょう。

So what happens next? After our sin has been exposed and forgiven, can we go back to living the way we did in darkness? No! Why CHOOSE to walk in darkness, wallow in filth, and reject Christ's transformation by returning to our sin? STAY in the light, or, if you've wandering, come back to it! What Pakistani villager, after experiencing health, would ever WANT to return to perpetual sickness? What lunatic would thrust a javelin right back into his newly healed arm just after it had healed? What fool would blindfold himself in the obstacle course of life after he had finally begun to see? We must continue to walk in the light even after repentance and forgiveness. We were forgiven and purified so we could live in God's loving presence, not so we could heartlessly throw away his invaluable gift. Of course, we do fail sometimes, even after we have experienced forgiveness in the light of God. Many of us wander and many sin and many grieve God's heart terribly. I know that I do. I am blessed to have grown up where the light of Christ shone all around me in the lives of my family and church and community. I gave my heart to Jesus when I was six years old. But I still mess up. I have not lived one sinless day in my entire life. My dear Jesus is faithful though, in spite of my unfaithfulness. He constantly invites me back into his light, and I accept that invitation whenever I realize I've wandered off again. Our Lord is so patient and so amazingly gracious.

では次に何が起こるのでしょう。罪が暴かれそれが赦されたあと、以前の暗闇の生活の中に戻ることはできるのでしょうか？いいえ、どうして罪に戻って、暗闇を歩むことを選び、汚れの中を転げまわり、キリストによる変化を拒絶することが出来るのでしょうか。光の中にとどまりなさい。そして、もし道に迷ったら戻りなさい。パキスタンの村人たちが健康というものを体験した後にもまた際限のない病気の中の戻りたいと思うのでしょうか。槍を自分の癒された腕にもう一度突き刺そうと思う人はいないでしょう。見えるようになったあと、自分で目隠しをして人生のさまざまな障害に立ち向かう人がいるのでしょうか。私たちは、悔い改めと許しを受けた後は、光の中を歩み続けなければなりません。私たちは罪許され、洗い清められたので神の愛の臨在の中に生きることが出来ます。簡単に神様の貴い贈り物を投げ捨てることは出来ません。もちろん、神の光の中で罪の許しを経験した後でも、私達は時々間違いを犯します。私たちの多くは道に迷い罪を犯し神様の心を悩ませます。私自

身がそうだと思います。私はキリストの光が私の周りに光り輝くような環境、私の家族、教会、社会の中で育ち祝福されました。私は6歳の時私の心をイエス様に捧げました。でもいろんな事で間違いを犯します。私の人生の中で一日として罪を犯さなかった日はありません。私の愛するイエス様は、私の不誠実さにもかかわらず誠実なお方です。イエス様はいつも私を光の中に呼び戻してくださいます。再び道に迷ってしまったこと理解したとき私はその招きに応じます。私達の主はとても忍耐深く驚くほど恵み深いお方です。

One of the beautiful things about the light of God that I have been discovering lately is the scope of things it is able to illuminate. For example, I have spent a lot of time in the last few years trying to figure out who I am – my identity. I think a lot of college students do that. Maybe people of all ages do. I'm learning that the only way to see myself as I was designed to be is to walk in the light of Christ. Looking only at myself just confuses and frustrates me. On the other hand, focusing on God teaches me about who I really am, and about who I am becoming. Another example – I have often been in need of guidance. Some of the recent questions I've had are about what to do in cross-cultural situations, relationships with people, and decisions about my future. There are hundreds of other examples: humility, how to imitate Jesus' life, the development of faith, etc. The effect of God's light is the same on it all. Everything comes into perspective in the light of Christ. That is not to say that all our questions are automatically answered and we can understand everything when we step into the light. Indeed, what child can comprehend physics equations simply by virtue of standing in a physics classroom? But if that child is taught by a good teacher and may do experiments and see examples, he will one day understand. Certainly, he has a much better chance of learning physics there in the classroom than he would have had elsewhere. In the same way, we can learn the wisdom of God best by spending time in the presence of that wisdom. All things are clarified in his light.

神の光についての美しいことのひとつは、最近発見したことですけれども、光照らすことが出来るということです。

たとえば私は、この数年多くの時間を費やして、私はいったい誰なのだろうということを考えていました。自分自身のアイデンティティ(正体)についてです。多くの大学生がそうだと思います。おそらく全ての年代の人がそうでしょう。計画されたものとしての自分自身を知る唯一の方法は、キリストの光の中を歩む事だと私は学んでいます。自分自身だけを見ていると混乱して欲求不満になります。一方、神様に焦点を合わせると、自分が本当はどんな人間であるか、またどのような人間になろうとしているかについて教えられます。

もう一つの例ですが、しばしば私は導きを必要としています。最近心に抱いている質問ですが、異文化コミュニケーションの状況で私は何をなすべきか、人々との関係、また私の将来についての決断などです。

他に何百もの例があります。謙遜であること、イエス様の生き方をどのように真似るか、信仰の成長、その他。神の光の影響はすべてのものに及びます。すべてはキリストの光の中で理解できるようになるのです。しかし光の中に入ったら、私たちのすべての疑問が自動的に答えられ、私達は全てを理解できると言っているではありません。

実際、子供がただ物理学の教室に入ったからといって、物理学の方程式を理解できるでしょうか。しかしその子供が良い先生に教えられ、実験を重ね、多くの実例を見ることが出来たらいつの日か理解することが出来るでしょう。

確かにその生徒はその教室で、他のどこよりも、物理学を学ぶという良い機会が与えられているわけです。

同じように神様の知恵を最も学ぶことができるのは臨在の中にすごすということなのです。神様の光の中ですべてのことは明らかになります。

That brings me to my final point. What does it mean to be in the light of Christ? I think this idea is often described in terms of light because that's one of the best ways to explain it. Anyone who has seen light knows what it's like, but it's difficult to describe. My friend, Lee, who designs theatre lighting professionally, once asked me, "Do you think you can see light?" I said, "Yes, of course," and pointed to the stage he was working to illuminate. "Nope," he said. You can only see the effects of light. You cannot see the light itself." I think he was right. Light is an illusive and complex thing, but its effects are profound and simple. 2 Corinthians 4:6 says this "For God, who said, "Let's light shine out of darkness ,,"made his light shine in our hearts to give us the light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ. ("God, who made the light of the world, has given us the light of the knowledge of Christ.")That is it. Knowing Christ – not just knowing about him, but really knowing him – that is how you learn what this light is, what it looks like, and what it does. We are to know him. John 8:12 teaches us how. This is today's scripture: "When Jesus spoke again to the people, he said, 'I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life.'" We are to know him by following him. If we will only follow Jesus, we will be walking in the light.

そのことが最後の言いたいことにつながります。キリストの光にいるということはどういうことを意味しているのでしょうか。私はこの事は、しばしば光ということを用いて描写されていると思います。それがそれを説明する最善の方法だからです。光を見た人はそれがどのようなものであるかを知っています。しかしそれを説明することは難しいのです。

私の友人のリーさんは劇場照明デザインのプロですが、私に尋ねました。「光を見ることが出来ると思うかい？」私は「はい、もちろん」と答えて、彼が照らしているステージを指差しました。「違うよ」と彼は言いました。「あなたは光の影響を見ることしか出来ない、光それ自身を見ることは出来ないんだよ。」私は彼が正しかったと思います。光というのは錯覚を起こさせる複雑なものです。しかしその影響は明確で単純です。第二コリント 4：6には「光が闇の中から輝きでよ。といわれた神は、私たちの心を照らし、キリストのみ顔にある神の栄光を知る知識を輝かせてくださったのです。」と書かれています。そうです。キリストを知ること、ただ単にキリストについて知る事ではなく本当にキリストと関係を持って知ること、それによってこの光が何であるかを学ぶことが出来るのです。その光がどのようなものであるか、光が何をするかということ。私たちはキリストと関係を持ち知る必要があるのです。本日の聖書の箇所ヨハネ 8：12 は私たちにどのようにすればよいかをに教えています。「イエスはまた彼らに語って言われた。私は世の光です。私に従うものは、決してやみの中を歩むことがなく、命の光を持つのです。」私たちはキリストに従うことによってキリストを知ります。私たちがキリストにのみ従うのであれば、光の中を歩んでいることになるのです。

I'd like to close with a song that I wrote a few weeks ago when God spoke to me about the things I shared with you today.

最後に、今日皆さんと分かち合ったことについて、神様が語ってくださったことを数週間前に書いた私の歌を聴いていただいて、閉じたいと思います。

(I can pray or ask someone else to pray after the song.)

この歌の後に私自身が祈るか、ほかの方に祈ってもらおうと思います。

In Your Presence
あなたの臨在の中で

Written April 25, 2005

Heidi Friesen

2005年4月25日

ハイディ・フリーゼン作

渡邊浩明・祐子訳

Jesus, I'm here again. Perhaps I'm ready now.

イエス様、私は御前に再び来ました。おそらく、準備もできています。

You made me in the first place.

あなたは初めに私を形作られました。

I'm messed up and need remaking.

私の心はぐちゃぐちゃで、もう一度作り直していただく必要があるのです。

Only You know how.

ただあなただけが、どうしたら良いかご存知です。

Jesus, I'm full of monsters I invited in.

イエス様、私は自分で招いてしまった化け物でいっぱいです。

I'm blind to their disguises.

それらの偽りに盲目になっています。

Fighting by my self is useless.

自力で戦うのはむだなことです。

I can't see my sin.

私の罪が見えていないのですから。

Refrain:

くり返し

In Your presence, I can see

あなたの栄光の中で、私は見ることができます。

The filth of my impurity.

私の不純の汚さを。

I thought that I was doing fine

自分は良くやっていたと思っていたのです。

Until I saw your piercing glory blazing next to mine.

あなたの突き通す栄光が私の栄光の隣で燃えさかるのを見るまでは。

Jesus, You lived a love I thought I understood.

イエス様、あなたが愛に生きたことを私は分かったつもりになっていました。

Forgive my mad presumption.

私のばかげた思い違いを許してください。

Overwhelm my weakness and my
私の弱さ、善良であろうとする私のやり方を圧倒してください。
Way of being good.

Refrain

くり返し

Jesus, my Constant One, please hold this flighty soul.
イエス様、私の忠実なあなた、この気まぐれな魂を離さないでください。
May You receive the glory
この栄光を受け取ってくださいますように。
As I imitate Your life
私はあなたの人生に倣い、
And choose You as my goal.
あなたを私のゴールとして選びますので。

Second Refrain:

2つ目のくり返し

In Your presence, I rejoice.
あなたの臨在の中で、私は喜びます。
Forgiveness is your gracious choice.
赦しはあなたの恵みあふれる選びです。
You know me yet you love me still.
あなたは私を知っておられますのに、それでもわたしを愛して下さっています。
I want to stay inside Your light, and with Your strength, I will.
私はあなたの光の内にとどまりたい、あなたの強さにとどまりたいのです。

In Your presence, I rejoice.

あなたの臨在のなかで、私は喜びます。
Forgiveness is your gracious choice.
赦しはあなたの恵みあふれる選びです。
You know me yet you love me still.
あなたは私を知っておられますのに、それでもわたしを愛して下さっています。
I want to stay inside Your light, and with Your GRACE, I will.
私はあなたの光の内にとどまりたい、あなたの大きいなる恵みにとどまりたいのです。